

Film Carrier


取扱説明書 2ページ _____ JP

Operating Instructions Page 10 _____ GB

Mode d'emploi Page 16 _____ FR

Bedienungsanleitung Seite 22 _____ DE

お買い上げいただきありがとうございます。

 **警告** 安全のための注意事項を守らないと、
人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示してあります。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

UYA-S77FC

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

安全のための注意事項を守る

4～5ページの注意事項をよくお読みください。製品全般および設置の注意事項が記されています。

また、お使いになる前に、フィルムスキャナーに付属の取扱説明書に記載された「安全のために」(2, 4～6ページ)も必ずお読みください。

故障したら使用を中止する

すぐに、お買い上げ店またはソニー業務用製品ご相談窓口にご連絡ください。

万一、異常が起きたら

落としたら



お買い上げ店またはソニー業務用製品ご相談窓口にて修理を依頼する。

警告表示の意味

取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、大けがなど人身事故につながる可能性があります。



この表示の注意事項を守らないと、事故によりけがをしたり周辺の物品に損害を与えたりすることがあります。

注意を促す記号





注意

行為を禁止する記号



分解禁止

 警告	4
 注意	4
本機の性能を保持するために	5
本機でできること	5
フィルムスキャナーにキャリアを取り付ける	6
取り付けかた	6
取り外しかた	6
スリーブフィルムをキャリアに入れる	7
フィルムが正常に送られないときは	7
お手入れのしかた	8
キャビネットの清掃	8
キャリア内部の清掃	8
主な仕様	8
保証書とアフターサービス	9



下記の注意を守らないと、
死亡や**大けが**につながる可能性があります。



分解禁止

分解しない、改造しない

分解や改造をすると、けがの原因となります。

点検および修理は、お買い上げ店またはソニー業務製品ご相談窓口にご依頼ください。



下記の注意を守らないと、
けがをしたり周辺の商品に**損害**を与えることがあります。



注意

フィルム挿入口に顔を近づけない

フィルム挿入口に顔を近づけると、排出されるフィルムでけがをすることがあります。

本機の性能を保持するために

使用・保管場所

次のような場所での使用および保管は避けてください。

- 極端に暑い所や寒い所(動作温度は0 ~+40)
- 直射日光が長時間あたる場所や暖房器具の近く
- 湿気、ほこりの多い所
- 雨のあたる所
- 激しく振動する所
- 強い磁気を発するものの近く
- 強力な電波を発するテレビやラジオの送信所の近く

輸送

輸送するときは、付属のカートンとクッション、または同等品で梱包し、強い衝撃を与えないようにしてください。

本機でできること

フィルムキャリアUYA-S77FCは、135フィルム(スリーブフィルム)を、フィルムスキャナーUY-S77で読み取るためのアダプターです。

このキャリアを使うと、135フィルムに写した写真を、標準(512 × 768ドット) 精細(1024 × 1536ドット) 高精細(2048 × 3072ドット)の3種類の解像度を選んでフィルムスキャナーで読み込むことができます。

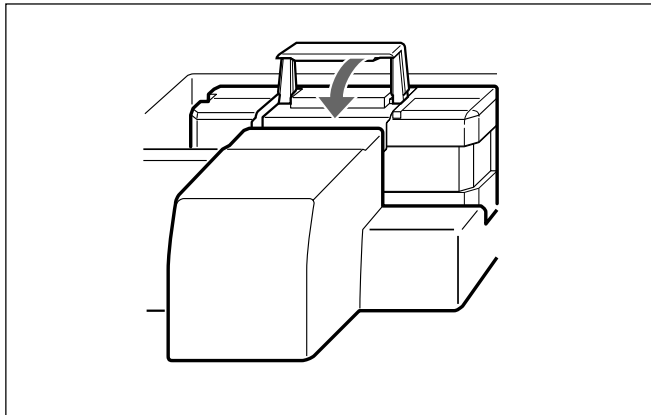
ご注意

フィルムスキャナーの詳しい操作のしかたは、フィルムスキャナーに付属の取扱説明書とソフトウェアマニュアルをご覧ください。

フィルムスキャナーにキャリアを取り付ける

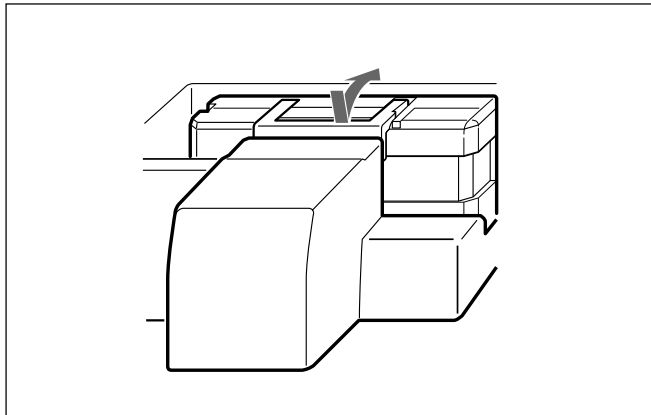
取り付けかた

キャリアを図のようにフィルムスキャナーに挿入し、取手を倒してロックします。取り付け後、キャリアカバーを閉めます。



取り外しかた

取手を押ししてロックを外し、キャリアを持ち上げます。

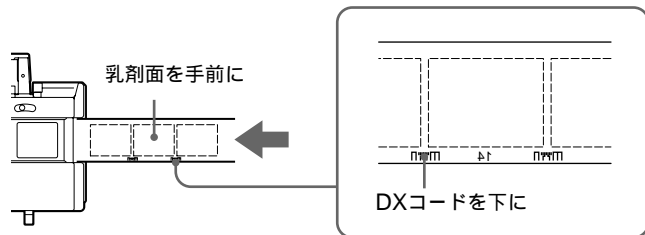


ご注意

フィルムスキャナーのキャリアカバーとランプカバーは必ず閉めてください。カバーが開いているとプレビューやスキャンができません。また、プレビュー中やスキャン中にどちらかのカバーをあけると、動作が中止します。

スリーブフィルムをキャリアに入れる

フィルムのコマ番号が裏文字になるように(乳剤面を手前に)持ち、最終コマ側からキャリアに挿入します。フィルムが自動的にキャリアに引き込まれます。



フィルムを入れるまでの操作については、フィルムスキャナーに付属しているソフトウェアマニュアルをご覧ください。

ご注意

- ポジの露光部など、フィルムに透明な部分があると、フィルムが正しく送られません。透明部を切断してください。
- フィルムのカール状態や先端、後端、パーフォレーションの状態により、フィルムが正しく送られないことがあります。あらかじめ正しく処置してからキャリアに挿入してください。
詳しくは、フィルムスキャナーの取扱説明書の「フィルム先端の状態と処置について」をご覧ください。

フィルムが正常に送られないときは

フィルムがキャリア内で正常に送られないと、画面に「フィルムミスフィード」のエラーメッセージが出ます。この場合は、無理にフィルムを取り出さず、次のように処置してください。

- フィルムキャリア(本機)をスキャナーから取り外してフィルムを取り出します。その後、始めからやり直してください。
- フィルムを取り出せない場合には、お買い上げ店またはソニー業務用製品ご相談窓口にご相談ください。

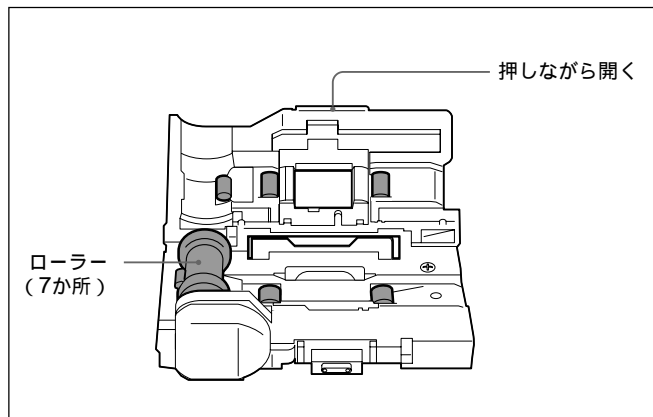
お手入れのしかた

キャビネットの清掃

汚れがひどいときは、水または水で薄めた中性洗剤溶液で湿らせた布をかたくしぼってから、汚れをふきとってください。シンナーやベンジン、アルコール、化学ぞうきんなどは、表面の仕上げをいためることがありますので、使用しないでください。

キャリア内部の清掃

キャリア内部には、7か所のローラー(図の斜線部)と上下のレール面があります。つまみを押しして内部を開け、水で湿らせた布をかたくしぼって、定期的にほこりや汚れをふきとってください。



主な仕様

使用フィルム	135フィルム
外形寸法	201 × 113 × 63 mm (幅/高さ/奥行き)
	突起部含まず
質量	約0.7 kg
付属品	保証書(1)
	取扱説明書(1)

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

保証書とアフターサービス

保証書

この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際お受け取りください。所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保管してください。

アフターサービス

調子が悪いときはまずチェックを
この説明書をもう一度ご覧になってお調べください。

それでも具合の悪いときはサービスへ
お買い上げ店またはお近くのソニー業務用製品ご相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は
保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は
修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

Table of contents

Precautions	11
Features	11
Mounting the Carrier to the Film Scanner	12
Mounting the carrier	12
Removing the carrier	12
Loading a Sleeve Film into the Carrier	13
Film feed error	13
Maintenance	14
Cleaning the cabinet	14
Cleaning inside the carrier	14
Specifications	14

Precautions

- Keep the unit away from extremely hot or humid places.
- Do not install the unit near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or humidity, mechanical vibration or shock.
- Keep the unit away from strong magnetic fields or mechanical vibration.
- Save the original shipping carton and packing material; they will come in handy if you ever have to ship your unit. For maximum protection, repack the unit as it was originally packed at the factory.

Features

The UYA-S77FC Film Carrier is an adaptor to scan 135 film (sleeve film) with the UY-S77 Film Scanner. Using this carrier, you can scan pictures from 135 film with standard definition (512 × 768 dots), high definition (1024 × 1536 dots) or ultra definition (2048 × 3072 dots).

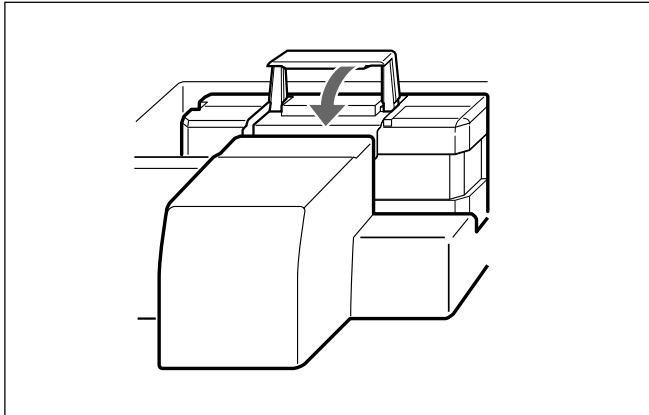
Note

For details on the operation of the Film Scanner, refer to the Operating Instructions and Software Manual supplied with the Film Scanner.

Mounting the Carrier to the Film Scanner

Mounting the carrier

Insert the carrier into the Film Scanner as shown in the figure, and fold down the handle to lock. Then close the carrier cover.

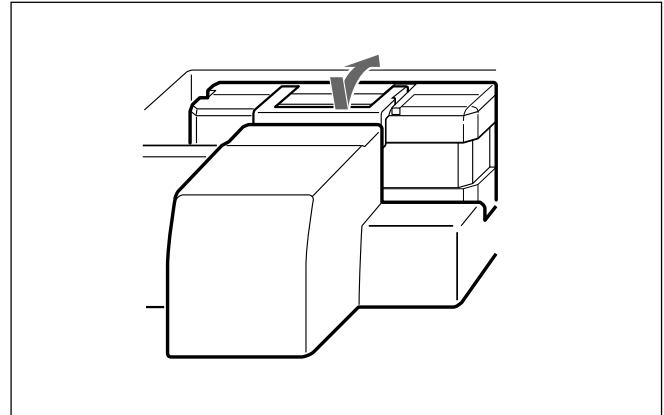


Note

Be sure to close the carrier cover and lamp cover of the Film Scanner. If either cover is open, previewing and scanning cannot be performed. Also, opening the cover during previewing or scanning stops the operation.

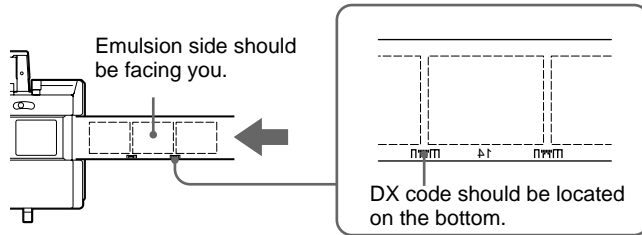
Removing the carrier

Press the handle to unlock and lift the carrier.



Loading a Sleeve Film into the Carrier

Insert the film from the last frame so that the frame numbers are reversed or the emulsion side facing you. Film is automatically fed into the carrier.



For the procedures previous to loading film into the carrier, consult the Software Manual supplied with the Film Scanner.

Notes

- If the film contains a transparent portion such as an exposed area of positive film, the film cannot be fed properly. Cut off the transparent portion.
- The curling condition of the sleeve film and film ends may cause feeding error. Fix the film correctly before inserting it into the carrier.

For details, see “About the conditions of film ends and remedies” on the Operating Instructions of the Film Scanner.

Film feed error

If the film is not fed properly inside the carrier, “Film feed error” message appears on the screen. In this case, do not remove the film forcibly, but take the following measures.

- Detach the Film Carrier from the Scanner, and remove the film from the Film Carrier. Then operate from the beginning again.
- If the film cannot be removed, contact your Sony dealer.

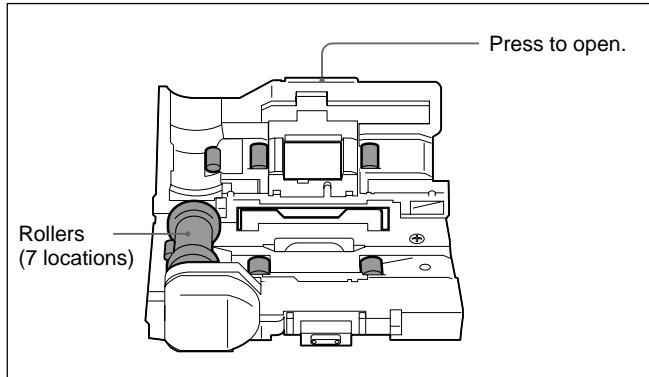
Maintenance

Cleaning the cabinet

When the cabinet becomes dirty, wipe it with a cloth moistened with water or neutral detergent dissolved in water. Do not use benzene, alcohol, thinner or chemical cloth as these may damage the finish.

Cleaning inside the carrier

Inside the film carrier, there are seven rollers (shaded portions in the figure) and a set of rails (top and bottom). Press the tab to open the carrier and wipe them with a cloth slightly moistened with water regularly.



Specifications

Applicable film	135 film
Dimensions	Approx. 201 × 113 × 63 mm (w/h/d) (8 × 4 1/2 × 2 1/2 inches) not including projecting part
Mass	Approx. 0.7 kg (1 lb 9 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Table des matières

Précautions	17
Caractéristiques	17
Installation du chariot sur le scanner de film	18
Installation du chariot	18
Retrait du chariot	18
Chargement d'un film enroulé dans le chariot	19
Erreur d'introduction du film	19
Entretien	20
Nettoyage du boîtier	20
Nettoyage intérieur du chariot	20
Spécifications	20

Précautions

- Gardez l'appareil à l'écart des endroits très chauds ou très humides.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs ou des conduits d'air chaud, et ne l'exposez pas au rayonnement direct du soleil, à de la poussière ou à de l'humidité en excès, ou encore à des vibrations et à des chocs mécaniques.
- Eloignez l'appareil des puissants champs magnétiques et des vibrations mécaniques.
- Conservez le carton d'emballage et les matériaux de conditionnement, car ils constituent une protection idéale en vue du transport de l'appareil. Lors du transport de l'appareil, remballiez-le comme illustré sur le carton.

Caractéristiques

Le chariot de film UYA-S77FC est un adaptateur de scannage pour films 135 (bobines) avec le scanner de film UY-S77.

Ce chariot vous permet de numériser des images d'un film 135 suivant une définition standard (512 × 768 points), une haute définition (1024 × 1536 points) ou une ultra-haute définition (2048 × 3072 points).

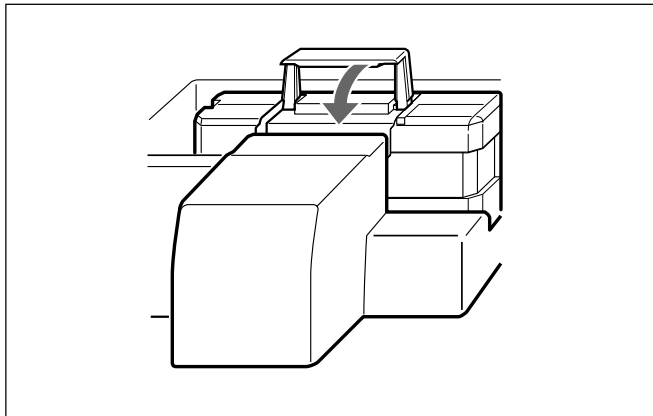
Remarque

Pour plus de détails sur le fonctionnement du scanner de film, consultez le mode d'emploi et le Software Manual fourni avec le scanner de film.

Installation du chariot sur le scanner de film

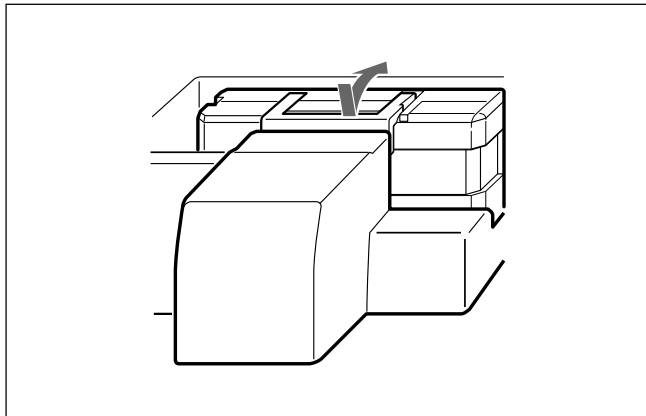
Installation du chariot

Introduisez le chariot dans le scanner de film comme indiqué dans l'illustration et abaissez la poignée pour le verrouiller. Refermez ensuite le couvercle du chariot.



Retrait du chariot

Appuyez sur la poignée pour déverrouiller le chariot et soulevez-le.

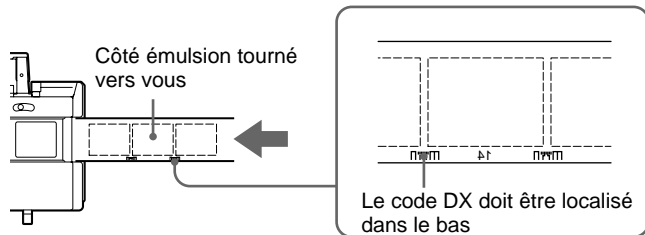


Remarque

Refermez le couvercle du chariot et le couvercle de la lampe du scanner de film. Si l'un des couvercles reste ouvert, la prénumérisation et la numérisation ne peuvent être exécutées. De même, l'ouverture d'un couvercle durant la prénumérisation ou la numérisation interrompt l'opération.

Chargement d'un film enroulé dans le chariot

Insérez le film à partir de la dernière image de sorte que les numéros d'image soient inversés ou que le côté émulsion soit face à vous. Le film est automatiquement chargé dans le chariot.



Pour les procédures préalables au chargement d'un film dans le chariot, consultez le mode d'emploi (Software Manual) fourni avec le scanner de film.

Remarques

- Si le film contient une portion transparente telle qu'une zone exposée d'un film positif, le film ne pourra pas être chargé convenablement. Coupez la portion transparente.
- L'état de la boucle du film enroulé et des extrémités de film peut entraîner des erreurs de chargement. Placez le film correctement avant de l'insérer dans le chariot.

Pour plus de détails, reportez-vous à "A propos de l'état des extrémités de film et remèdes" du mode d'emploi du scanner de film.

Erreur d'introduction du film

Si le film n'est pas introduit correctement à l'intérieur du chariot, le message d'erreur "Film feed error" apparaît à l'écran. Dans ce cas, ne forcez pas sur le film et prenez les mesures suivantes.

- Déposez le chariot de film du scanner et retirez le film du chariot de film. Reprenez ensuite depuis le début.
- Si vous ne parvenez pas à retirer le film, consultez votre revendeur Sony.

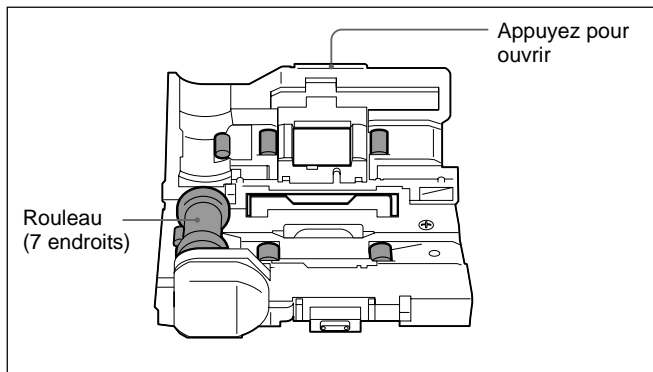
Entretien

Nettoyage du boîtier

Lorsque le boîtier est souillé, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'eau ou d'une solution détergente neutre. N'utilisez pas de benzène, d'alcool, de diluant ou de chiffon imprégné de substances chimiques qui risqueraient de ternir le fini du chariot.

Nettoyage intérieur du chariot

A l'intérieur du chariot se trouvent sept rouleaux (parties ombrées dans l'illustration) ainsi que plusieurs rails (haut et bas). Appuyez sur la languette pour ouvrir le chariot et essuyez régulièrement les composants internes avec un chiffon légèrement imprégné d'eau.



Spécifications

Film utilisable	Film 135
Dimensions	Approx. 201 × 113 × 63 mm (l/h/p) (8 × 4 1/2 × 2 1/2 pouces) sans la partie saillante
Masse	Approx. 0,7 kg (1 lb 9 oz)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Sicherheitsmaßnahmen	23
Merkmale und Funktionen	23
Einsetzen des Filmträgers in den Film-Scanner .	24
Einsetzen des Filmträgers	24
Abnehmen des Filmträgers	24
Einlegen einer Filmrolle in den Filmträger	25
Fehler bei der Filmzuführung	25
Wartung	26
Reinigen des Gehäuses	26
Reinigen der inneren Bauteile des Filmträgers	26
Technische Daten	26

Sicherheitsmaßnahmen

- Lagern oder benutzen Sie das Gerät nicht in sehr heißer oder feuchter Umgebung.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftauslässen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Feuchtigkeit, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Halten Sie das Gerät von starken Magnetfeldern oder mechanischen Vibrationen fern.
- Bewahren Sie Originalkarton und Verpackungsmaterialien gut auf für den Fall, daß Sie das Gerät später einmal transportieren müssen. Am besten geschützt ist das Gerät beim Transport, wenn Sie es wieder so verpacken, wie es geliefert wurde.

Merkmale und Funktionen

Der Filmträger UYA-S77FC ist ein Adapter zum Scannen von 135er Filmen (Filmrolle) mit dem Film-Scanner UY-S77.

Mit diesem Filmträger können Sie Bilder von 135er Filmen einscannen, und zwar in Standardauflösung (512 × 768 Bildpunkte), in hoher Auflösung (1024 × 1536 Bildpunkte) oder in ultrahoher Auflösung (2048 × 3072 Bildpunkte).

Hinweis

Näheres zur Bedienung des Film-Scanners finden Sie in der Bedienungsanleitung und in der Anleitung zur Software (Software Manual), die mit dem Film-Scanner geliefert werden.

Für Kunden in Deutschland

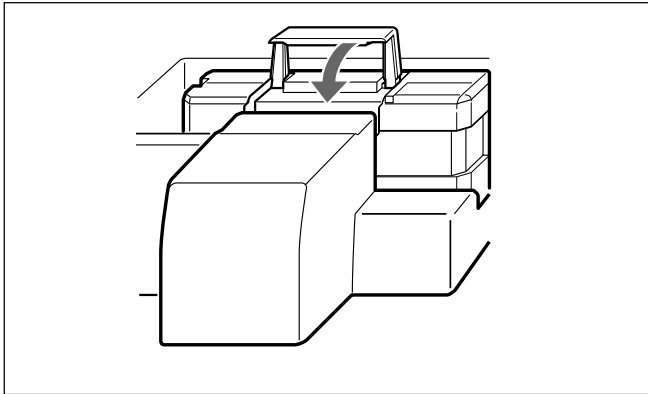
Dieses Produkt kann im kommerziellen und in begrenztem Maße auch im industriellen Bereich eingesetzt werden.

Dies ist eine Einrichtung, welche die Funk-Entströrung nach Klasse B besitzt.

Einsetzen des Filmträgers in den Film-Scanner

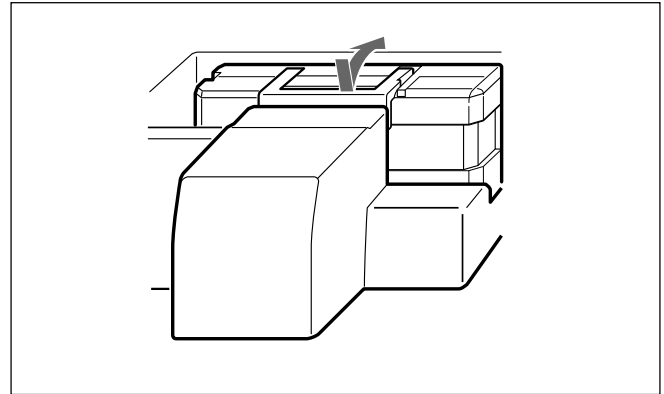
Einsetzen des Filmträgers

Setzen Sie den Filmträger wie auf der Abbildung gezeigt in den Film-Scanner ein, und klappen Sie den Griff nach unten, so daß er einrastet. Danach schließen Sie die Abdeckung des Filmträgers.



Abnehmen des Filmträgers

Drücken Sie auf den Griff, um die Arretierung zu lösen, und heben Sie den Träger heraus.

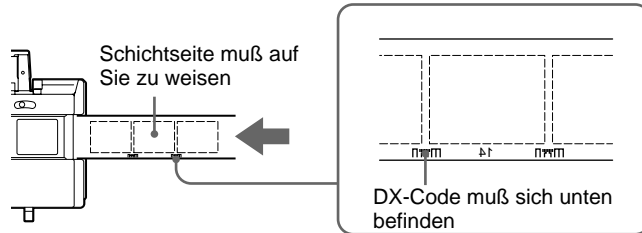


Hinweis

Achten Sie darauf, daß die Abdeckung des Filmträgers und die Birnenabdeckung am Film-Scanner geschlossen sind. Ist eine der Abdeckungen offen, sind Vorschau und Scannen nicht möglich. Außerdem wird die Vorschau bzw. das Scannen gestoppt, wenn Sie eine Abdeckung während des Betriebs öffnen.

Einlegen einer Filmrolle in den Filmträger

Legen Sie den Film mit dem letzten Bild zuerst ein, so daß die Bildnummern umgedreht sind bzw. die Schichtseite auf Sie zu weist. Der Film wird automatisch in den Träger eingezogen.



Wie Sie vor dem Einlegen des Films in den Träger vorgehen müssen, lesen Sie bitte in der mit dem Film-Scanner gelieferten Anleitung zur Software nach.

Hinweise

- Wenn der Film einen transparenten Bereich enthält wie z. B. einen belichteten Bereich bei einem Positivfilm, kann der Film nicht korrekt eingezogen werden. Schneiden Sie den transparenten Bereich ab.
- Wenn sich Filmrollen bzw. deren Enden einrollen, kann es zu Problemen beim Einzug kommen. Bringen Sie den Film in einen geeigneten Zustand, bevor Sie ihn in den Träger einlegen.

Einzelheiten dazu finden Sie unter "Hinweise zum Zustand des Films und zu ergreifende Maßnahmen" in der Bedienungsanleitung zum Film-Scanner.

Fehler bei der Filmzuführung

Wenn der Film nicht korrekt zugeführt wird, erscheint die Fehlermeldung "Film feed error" auf dem Bildschirm. Ziehen Sie die Film in diesem Fall nicht mit Gewalt heraus, sondern gehen Sie wie im folgenden beschrieben vor.

- Nehmen Sie den Filmträger vom Scanner ab, und nehmen Sie den Film aus dem Filmträger. Beginnen Sie dann noch einmal von vorn.
- Läßt sich der Film nicht herausnehmen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

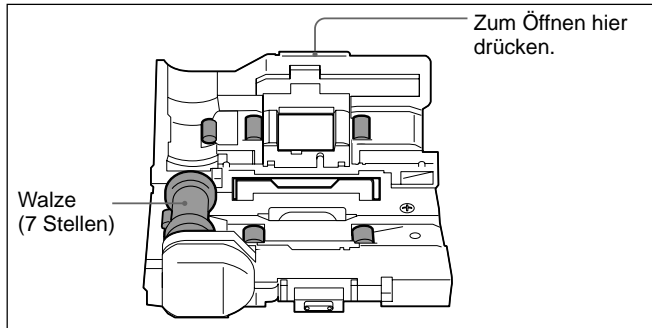
Wartung

Reinigen des Gehäuses

Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem Tuch, das Sie mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel (in Wasser gelöst) angefeuchtet haben. Benzin, Alkohol, Verdüner oder ein chemisch imprägniertes Reinigungstuch sind nicht geeignet, da sie die Oberfläche des Gehäuses angreifen könnten.

Reinigen der inneren Bauteile des Filmträgers

Im Filmträger befinden sich sieben Walzen (auf der Abbildung schattiert dargestellt) sowie Führungsschienen oben und unten. Drücken Sie auf die Lasche, um den Filmträger zu öffnen, und reinigen Sie die inneren Bauteile regelmäßig mit einem Tuch, das Sie leicht mit Wasser angefeuchtet haben.



Technische Daten

Geeigneter Film	135er Film
Abmessungen	ca. 201 × 113 × 63 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile
Gewicht	ca. 0,7 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

お問い合わせは
「ソニー業務用製品ご相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35
ソニーマーケティング株式会社 情報システム営業本部 〒108-0074 東京都港区高輪4-10-18

Printed in Japan

Sony  line

<http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper